



Treaty Series No. 7 (1932)

PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT

between His Majesty's Government in the
United Kingdom
and
the Government of Chile

Santiago, October 15, 1931

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:
Astral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;
York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;
15, Donegall Square West, Belfast;
or through any Bookseller

1932

Price 1d Net

Cmd. 4035

PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT BETWEEN HIS
MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM
AND THE GOVERNMENT OF CHILE.

Santiago, October 15, 1931.

No. 1.

Sir H. G. Chilton to Señor don Luis Izquierdo.

British Embassy,

Excellency,

Santiago, October 15, 1931.

I HAVE the honour, under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, to confirm as follows the understanding reached as the result of our recent conversations on the provisional commercial agreement which His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have been glad to conclude with the Government of Chile pending the negotiation of a definite commercial treaty:—

1. His Majesty's Government will extend to the commerce of Chile with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the same advantages which they accord to any other foreign State, both with respect to customs duties and other fiscal taxes and with respect to import licences and measures of customs restrictions.
2. The Republic of Chile will concede to the commerce of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the treatment which it applies to the most favoured nation, and will accord to them as from the 22nd May last the reduced customs duties which are applied to merchandise produced in France by virtue of the *modus vivendi* signed on that date.
3. This provisional arrangement will last as long as the above-mentioned *modus vivendi* remains in force, without prejudice to the right of either party to terminate it by expressing their desire to do so with fifteen days' notice.

I avail, &c.

H. G. CHILTON.

No. 2.

*Señor don Luis Izquierdo to Sir H. G. Chilton.**Ministerio de Relaciones Exteriores,*Señor Embajador : *Santiago, 15 de Octubre de 1931.*

He recibido la nota, fechada hoy, en que V.E., conforme a las instrucciones de su Gobierno, confirma los términos del arreglo provisional de comercio que desea celebrar con el Gobierno de la República, mientras se estudia un Tratado definitivo, a saber :

1. El Gobierno de S.M. Británica extenderá al comercio de Chile en el Reino Unido de Gran Bretaña y del Norte de Irlanda, las mismas ventajas que otorgue a cualquier otro Estado extranjero, tanto respecto de derechos de aduana y otros impuestos fiscales como de licencias de internación y medidas de restricción aduanera.
2. La República de Chile concederá al comercio del Reino Unido de Gran Bretaña y del Norte de Irlanda el tratamiento que aplica a la nación más favorecida y le otorgará, a contar desde el 22 de Mayo último, las tarifas reducidas que se aplican a las mercaderías producidas en Francia, en virtud del *modus-vivendi* suscrito en esa fecha.
3. El arreglo provisorio durará mientras esté vigente el *modus-vivendi* citado, sin perjuicio de que cualquiera de las Partes pueda poner término a dicho arreglo manifestando su voluntad con 15 días de anticipación.

En respuesta, tengo el honor de expresar a V.E. que el Gobierno de Chile acepta las condiciones anteriores y que estará dispuesto a entrar en negociaciones para celebrar un nuevo Tratado de Comercio tan pronto como el Gobierno de Su Majestad imparta a V.E. las instrucciones del caso.

Aprovecho, &c.

L. IZQUIERDO.

(Translation.)

Ministry for Foreign Affairs,

Your Excellency,

Santiago, October 15, 1931.

I HAVE received the note of to-day's date in which your Excellency, under instructions from His Majesty's Government in the United Kingdom, confirms the following terms of the provisional commercial agreement which they desire to conclude with the Government of the Republic pending the consideration of a definite commercial treaty :—

1. His Majesty's Government will extend to the commerce of Chile in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the same advantages which they accord to any other foreign State, both in respect of customs

- duties and other fiscal taxes, and in respect of import licences and measures of customs restrictions.
2. The Republic of Chile will accord to the commerce of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the treatment which it applies to the most favoured nation, and will accord to it as from the 22nd May last the reduced tariffs which are applied to goods produced in France by virtue of the *modus vivendi* signed on that date.
 3. The provisional agreement will continue as long as the above-mentioned *modus vivendi* remains in force, without prejudice to the right of either party to terminate it by giving fifteen days' notice of their desire to do so.

In reply, I have the honour to inform your Excellency that the Government of Chile accept the foregoing provisions and will be prepared to enter into negotiations for the conclusion of a new treaty of commerce as soon as His Majesty's Government impart to your Excellency the necessary instructions.

I avail, &c.

L. IZQUIERDO.